

## EUROPAPARLAMENTS- OG RÅDSDIREKTIV 98/48/EF

2001/EØS/57/27

av 20. juli 1998

## om endring av direktiv 98/34/EF om en informasjonsprosedyre for standarder og tekniske forskrifter(\*)

EUROPAPARLAMENTET OG RÅDET FOR DEN EUROPEISKE UNION HAR –

under henvisning til traktaten om opprettelse av Det europeiske fællesskap, særlig artikkel 100 A og 213,

under henvisning til forslag fra Kommisjonen<sup>(1)</sup>,

under henvisning til uttalelse fra Den økonomiske og sosiale komité<sup>(2)</sup>,

etter framgangsmåten fastsatt i traktatens artikkel 189 B<sup>(3)</sup> og

ut fra følgende betraktninger:

- 1) For at det indre marked skal virke på en tilfredsstillende måte, er det nødvendig å sikre, gjennom en endring av direktiv 98/34/EF<sup>(4)</sup>, at framtidige nasjonale forskrifter som får anvendelse på informasjonssamfunnstjenester blir så oversiktlige som mulig.
- 2) Et bredt spekter av tjenester i henhold til traktatens artikkel 59 og 60 vil dra nytte av de muligheter informasjonssamfunnet gir for tjenesteyting over avstand, formidlet elektronisk og på individuell anmodning fra en mottaker av tjenester.
- 3) Området uten indre grenser som det indre marked utgjør, gjør det mulig for yterne av slike tjenester å utvikle sin virksomhet over landegrensene for å øke sin konkurransevne, og gir dermed borgerne nye muligheter til å kommunisere og motta informasjon uavhengig av grensene, og forbrukerne nye former for tilgang til varer eller tjenester.
- 4) Utvidelsen av virkeområdet for direktiv 98/34/EF bør ikke være til hinder for at medlemsstatene tar hensyn til de ulike sosiale, samfunnsmessige og kulturelle følgene av informasjonssamfunnets framvekst. Særlig bør bruken av saksbehandlingsregler fastsatt i nevnte direktiv for informasjonssamfunnstjenester ikke berøre kulturpolitiske tiltak, særlig på det audiovisuelle området, som medlemsstatene måtte vedta i samsvar med fællesskapsretten, idet de tar hensyn til sitt språklige mangfold, nasjonale og regionale særtrekk samt sin kulturarv. Utviklingen av informasjonssamfunnet bør i alle tilfeller sikre at europeiske borgere får behørig tilgang til den europeiske kulturarv i et digitalt miljø.
- 5) Direktiv 98/34/EF er ikke ment å få anvendelse på nasjonale regler om grunnleggende rettigheter, som forfatningsregler om ytringsfrihet og særlig pressefriheten. Det er heller ikke ment å få anvendelse på alminnelig strafferett. I tillegg får det ikke anvendelse på privatrettslige avtaler mellom kredittinstitusjoner, og særlig avtaler om gjennomføring av betaling mellom kredittinstitusjoner.
- 6) Det europeiske råd har understreket nødvendigheten av å skape en klar og stabil rettslig ramme på fællesskapsplan for å fremme utviklingen av informasjonssamfunnet. Fællesskapsretten og særlig reglene for det indre marked, både traktatens prinsipper og det avledede regelverk, utgjør allerede en grunnleggende rettslig ramme for utviklingen av slike tjenester.
- 7) De gjeldende nasjonale forskrifter som får anvendelse på de aktuelle tjenester, bør kunne tilpasses de nye informasjonssamfunnstjenestene, enten for å sikre et bedre vern av den allmenne interesse, eller tvert om for å lempe på disse forskriftene i de tilfeller der anvendelsen av dem ville være uforenlig med de tilsiktede målene.
- 8) Uten samordning på fællesskapsplan vil denne forventede innføringen av nasjonale forskrifter kunne føre til begrensninger for det frie varebytte og etableringsadgangen, som igjen vil skape en ny oppsplitting av det indre marked, overregulering og manglende sammenheng i regelverket.

(\*) Denne fællesskapsrettsakten, kunngjort i EFT L 217 av 5.8.1998, s. 18, er omhandlet i EØS-komiteens beslutning nr. 16/2001 av 28. februar 2001 om endring av vedlegg II (Tekniske forskrifter, standarder, prøving og sertifisering) og vedlegg XI (Telekommunikasjonstjenester), se EØS-tillegget til De Europeiske Fællesskaps Tidende nr. 22 av 26.4.2001, s. 10.

<sup>(1)</sup> EFT C 307 av 16.10.1996, s. 11 og EFT C 65 av 28.2.1998, s. 12.

<sup>(2)</sup> EFT C 158 av 26.5.1997, s. 1.

<sup>(3)</sup> Europaparlamentsuttalelse av 16. mai 1997 (EFT C 167 av 2.6.1997, s. 238), Rådets felles holdning av 26. januar 1998 (EFT C 62 av 26.2.1998) og europaparlamentsbeslutning av 14. mai 1998 (EFT L 167 av 1.6.1998). Rådsbeslutning av 29. juni 1998.

<sup>(4)</sup> EFT L 204 av 21.7.1998, s. 37.

- 9) Det er nødvendig med en samordnet tilnærming på fellesskapsplan ved behandling av spørsmål om så utpreget tverrnasjonal virksomhet som de nye tjenestene, for å oppnå et faktisk og effektivt vern av de målsettinger av allmenn interesse som gjør seg gjeldende i utviklingen av informasjonssamfunnet.
- 10) For teletjenester er det allerede en harmonisering på fellesskapsplan, eller i enkelte tilfeller et system for gjensidig anerkjennelse, og i gjeldende fellesskapsrett er det fastsatt tilpasninger til den teknologiske utvikling og de nye tjenestene som tilbys, noe som gjør at størstedelen av de nasjonale forskriftene om telekommunikasjonstjenester ikke skal meldes i henhold til dette direktiv fordi de faller inn under unntakene fastsatt i artikkel 10 nr. 1 eller artikkel 1 nr. 5 i direktiv 98/34/EF. De nasjonale bestemmelser som spesifikt gjelder spørsmål som ikke omfattes av Fellesskapets regelverk, kan likevel innvirke på den frie bevegelsen for informasjonssamfunnstjenester, og bør i så fall meldes.
- 11) For andre områder av informasjonssamfunnet som fremdeles er lite kjent, vil det imidlertid være for tidlig å samordne nasjonale forskrifter gjennom en omfattende eller uttømmende harmonisering av den materielle retten på fellesskapsplan fordi man ennå ikke har tilstrekkelige kunnskaper om de nye tjenestenes form og art, fordi det på det nåværende tidspunkt ikke eksisterer spesifikke nasjonale forskrifter på dette området, og fordi nødvendigheten av og innholdet i en slik harmonisering i lys av det indre marked ikke kan defineres på dette stadium.
- 12) Det er derfor nødvendig å opprettholde det indre markeds gode virkemåte og forebygge faren for oppsplitting ved å forberede en prosedyre for informasjon, konsultasjon og administrativt samarbeid om forslag til nye forskrifter. En slik prosedyre vil særlig bidra til å sikre en effektiv anvendelse av traktaten, særlig artikkel 52 og 59, eller eventuelt til å fastlegge behovet for å sikre vern av en allmenn interesse på fellesskapsplan. En bedre anvendelse av traktaten som følge av en slik informasjonsprosedyre vil i tillegg redusere behovet for fellesskapsregler til det som er strengt nødvendig og hensiktsmessig for det indre marked og for vernet av målsettinger av allmenn interesse. Endelig vil en slik informasjonsprosedyre gjøre foretakene i stand til bedre å utnytte fordelene ved det indre marked.
- 13) Direktiv 98/34/EF har de samme målsettinger, og denne prosedyren er effektiv og den mest fullstendige for å nå disse målsettingene. Erfaringene fra gjennomføringen av nevnte direktiv og prosedyrene som er fastsatt der, kan anvendes i forbindelse med forslagene til forskrifter om informasjonssamfunnstjenester. Den fastsatte prosedyren er nå godt innarbeidet hos nasjonale myndigheter.
- 14) Videre utgjør det indre marked i henhold til traktatens artikkel 7 A et område uten indre grenser der fritt varebytte og fri bevegelse for personer, tjenester og kapital er sikret, og direktiv 98/34/EF fastsetter bare en prosedyre for administrativt samarbeid uten harmonisering av de materielle reglene.
- 15) Endringen av direktiv 98/34/EF for å anvende det på forslag til forskrifter om informasjonssamfunnstjenester er derfor den framgangsmåten som i lys av nevnte tjenesters rettslige ramme er best egnet til effektivt å dekke behovene for oversiktighet i det indre marked.
- 16) Det bør særlig innføres melding for regler som må forventes å utvikles i framtiden. Det er tjenester som ytes over avstand, og som formidles elektronisk og på individuell anmodning fra en mottaker av tjenester (informasjonssamfunnstjenester) som, på grunn av sitt mangfold og sin framtidige utvikling, kan forventes å nødvendiggjøre og medføre flest nye regler og forskrifter. Det er derfor nødvendig å fastsette en melding for forslag til regler og forskrifter som omhandler slike tjenester.
- 17) Spesifikke regler om tilgang til og yting av tjenester som vil kunne formidles på den måten som er beskrevet ovenfor, bør dermed meldes selv om de inngår i forskrifter med en mer generell målsetting. Generelle forskrifter som ikke inneholder særlige bestemmelser om slike tjenester, trenger imidlertid ikke å meldes.
- 18) Med regler om tilgang til og yting av tjenestene menes regler som fastsetter krav som gjelder informasjonssamfunnstjenester, som dem som gjelder tjenesteytere, tjenester og mottakere av tjenester samt en økonomisk virksomhet som kan utøves elektronisk over avstand og på individuell anmodning fra en mottaker av tjenester. Dette omfatter for eksempel regler om etablering av dem som yter slike tjenester, og særlig regler om godkjennings- og lisensordningen. En bestemmelse som særlig er rettet mot informasjonssamfunnstjenester, må anses for å være en slik regel selv om den er del av mer generelle forskrifter. På den annen side vil tiltak som direkte og individuelt gjelder visse mottakere (som for eksempel lisenser på telekommunikasjonsområdet) ikke bli omfattet.
- 19) I henhold til traktatens artikkel 60 slik den fortolkes i Domstolens rettspraksis, menes med tjenester en ytelse som vanligvis skjer mot vederlag. Denne definisjon

omfatter ikke virksomhet som staten utøver uten økonomisk vederlag i forbindelse med sine oppgaver, særlig på det sosiale, kulturelle, utdanningsmessige og rettslige området. Nasjonale regler om denne virksomheten dekkes dermed ikke av definisjonen fastsatt i traktatens artikkel 60, og hører derfor heller ikke inn under dette direktivs virkeområde.

20) Dette direktiv berører ikke virkeområdet for rådsdirektiv 89/552/EØF av 3. oktober 1989 om samordning av visse bestemmelser om utøvelse av fjernsynsvirksomhet, fastsatt ved lov eller forskrift i medlemsstatene<sup>(1)</sup>, som endret ved europaparlaments- og rådsdirektiv 97/36/EF<sup>(2)</sup> eller eventuelle framtidige endringer.

21) I alle tilfeller skal forslag til nasjonale bestemmelser om innarbeiding av fellesskapsdirektiver som er i kraft eller som skal vedtas, ikke omfattes av dette direktiv, siden de allerede er gjenstand for særlig granskning. Derfor hører verken nasjonale forskrifter om innarbeiding av direktiv 89/552/EØF som endret ved direktiv 97/36/EF eller ved eventuelle framtidige endringer, eller nasjonale forskrifter om innarbeiding av europaparlaments- og rådsdirektiv 97/13/EF av 10. april 1997 om en felles ramme for generelle tillatelser og individuelle lisenser for teletjenester<sup>(3)</sup>, inn under virkeområdet for dette direktiv.

22) Det bør dessuten fastsettes regler for de særlige tilfeller der nasjonale forskrifter om informasjonssamfunnstjenester vil kunne vedtas umiddelbart. For at det ikke skal gå ut over formålet med forhåndskonsultasjonen og det administrative samarbeidet som følger av dette direktiv, bør denne muligheten benyttes bare av presserende årsaker som skyldes en alvorlig og uforutsigbar situasjon, slik som en situasjon som ikke tidligere har vært kjent, og som ikke kan tilskrives en handling utført av myndighetene i den berørte medlemsstat.

23) En medlemsstat bør utsette vedtakelsen av et forslag til regler for tjenester i tolv måneder – og eventuelt i 18 måneder dersom det foreligger en felles holdning fra Rådet – bare dersom forslaget gjelder et område som dekkes av et forslag til direktiv, forordning eller beslutning som Kommisjonen allerede har framlagt for Rådet. Kommisjonen kan pålegge en berørt medlemsstat en slik plikt til utsettelse bare dersom forslaget til nasjonale regler inneholder bestemmelser som ikke er i samsvar med forslaget Kommisjonen har framlagt.

24) Fastsettelse av rammeverket for informasjonsutveksling og konsultasjon på fellesskapsplan, slik det framgår av dette direktiv, er en forutsetning for at Fellesskapet skal kunne delta samordnet og effektivt når forskriftsmessige sider ved informasjonssamfunnstjenester behandles på internasjonalt plan.

25) Innenfor rammen av anvendelsen av direktiv 98/34/EF bør komiteen fastsatt i direktivets artikkel 5 samles særlig for å drøfte spørsmål som berører informasjonssamfunnstjenester.

26) I den forbindelse gjøres det oppmerksom på at den berørte medlemsstat hver gang et nasjonalt tiltak også må meldes på planleggingsstadiet i henhold til en annen fellesskapsrettsakt, kan utarbeide én melding i henhold til sistnevnte rettsakt, og angi at en slik melding også er en melding i henhold til dette direktiv.

27) Kommisjonen skal jevnlig granske utviklingen på markedet for nye informasjonssamfunnstjenester, særlig med hensyn til tilnærmingen mellom telekommunikasjon, informasjonsteknologi og media, og om nødvendig ta initiativer til å tilpasse reglene når tiden er inne for å oppmuntre til utvikling av nye tjenester på europeisk plan –

#### VEDTATT DETTE DIREKTIV:

##### *Artikkel 1*

I direktiv 98/34/EF gjøres følgende endringer:

1) Tittelen skal lyde:

«Europaparlaments- og rådsdirektiv om en informasjonsprosedyre for standarder og tekniske forskrifter samt regler for informasjonssamfunnstjenester».

2) I artikkel 1 gjøres følgende endringer:

a) Nytt nr. 2 skal lyde:

«2) «tjeneste»: enhver informasjonssamfunnstjeneste, det vil si enhver tjeneste som vanligvis ytes mot vederlag, over avstand, og som formidles elektronisk og på individuell anmodning fra en mottaker av tjenester.

<sup>(1)</sup> EFT L 298 av 17.10.1989, s. 23.

<sup>(2)</sup> EFT L 202 av 30.7.1997, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT L 117 av 7.5.1997, s. 15.

I denne definisjon menes med:

- «over avstand»: en tjeneste som ytes uten at partene er til stede samtidig,
- «formidlet elektronisk»: en tjeneste som sendes fra avsenderstedet og mottas på bestemmelsesstedet ved hjelp av utstyr for elektronisk behandling (herunder digital komprimering) og lagring av data, og som i sin helhet overføres, transporteres og mottas via tråd, radio, optiske midler eller andre elektromagnetiske midler,
- «på individuell anmodning fra en mottaker av tjenester»: en tjeneste som ytes ved overføring av data på individuell anmodning.

En veiledende liste over tjenester som ikke omfattes av denne definisjonen, er oppført i vedlegg V.

Dette direktiv får ikke anvendelse:

- på kringkasting over radio,
- på fjernsynssending som nevnt i artikkel 1 bokstav a) i direktiv 89/552/EØF(\*)

(\*) EFT L 298 av 17.10.1989, s. 23. Direktivet endret ved direktiv 97/36/EF (EFT L 202 av 30.7.1997, s. 1).»

b) Nr. 2 og 3 blir henholdsvis nr. 3 og 4.

c) Nytt nr. 5 skal lyde:

«5) «regel som gjelder tjenester»: et krav av generell art som gjelder tilgangen til tjenestevirksomhet nevnt i nr. 2 og yting av slike tjenester, særlig bestemmelser som gjelder tjenesteyteren, tjenestene og mottakeren av tjenester, unntatt regler som ikke er særlig rettet mot tjenestene definert i nevnte nummer.

Dette direktiv får ikke anvendelse på regler som gjelder spørsmål som dekkes av Fellesskapets regelverk for teletjenester, som definert i direktiv 90/387/EØF(\*)

Dette direktiv får ikke anvendelse på regler som gjelder spørsmål som dekkes av Fellesskapets regelverk for finansielle tjenester, slik de er oppført i den ikke uttømmende listen i vedlegg VI til dette direktiv.

Med unntak av artikkel 8 nr. 3 får dette direktiv ikke anvendelse på regler som vedtas av eller for markedene som er regulert i henhold til direktiv 93/22/EØF eller av eller for andre markeder eller organer som utfører oppgaver i forbindelse med oppgjør for slike markeder.

Med henblikk på denne definisjon

- anses en regel for å være særlig rettet mot informasjonssamfunnstjenester når det av begrunnelsen og ordlyden framgår at den i sin helhet eller i enkelte bestemmelser har som bestemt mål og formål å regulere disse tjenestene på en tydelig og målrettet måte,
- anses en regel ikke for å være særlig rettet mot informasjonssamfunnstjenester dersom den gjelder disse tjenestene bare på en indirekte eller tilfeldig måte.

(\*) EFT L 192 av 24.7.1990, s. 1. Direktivet endret ved direktiv 97/51/EF (EFT L 295 av 29.10.1997, s. 23).»

d) Nr. 4-8 blir henholdsvis nr. 6-10.

e) Nr. 9 blir nr. 11, og skal lyde:

«11) «teknisk forskrift»: teknisk spesifisering eller et annet krav eller en regel som gjelder tjenester, herunder de relevante administrative bestemmelser som det er påbudt å overholde, rettslig eller faktisk, ved markedsføring, tjenesteyting, etableringen av en tjenesteyter eller bruk i en medlemsstat eller i en større del av denne stat, samt medlemsstatenes lover og forskrifter om forbud mot produksjon, import, markedsføring eller bruk av et produkt, eller forbud mot yting eller bruk av en tjeneste eller mot etablering som tjenesteyter, med forbehold for bestemmelsene i artikkel 10.

De tekniske forskrifter som det er påbudt å overholde, omfatter særlig:

- en medlemsstats lover eller forskrifter som enten henviser til tekniske spesifikasjoner eller andre krav eller regler som gjelder tjenester, eller til fagkodekser eller kodekser for god praksis, som igjen henviser til tekniske spesifikasjoner eller andre krav eller til regler som gjelder tjenester, og overholdelse av disse antas å sikre samsvar med de krav som er fastsatt i nevnte lover eller forskrifter,

- frivillige avtaler der de offentlige myndigheter er avtalepart, og som i allmennhetens interesse tar sikte på å overholde tekniske spesifikasjoner eller andre krav eller regler som gjelder tjenester, bortsett fra anbudsgrunnlag ved offentlige innkjøp,
- tekniske spesifikasjoner eller andre krav eller regler som gjelder tjenester, som er knyttet til skattemessige eller finansielle tiltak som påvirker forbruket av produkter eller tjenester ved å oppmuntre til overholdelse av disse tekniske spesifikasjonene eller andre krav eller regler som gjelder tjenester; tekniske spesifikasjoner eller krav eller regler som gjelder tjenester knyttet til nasjonale trygdesystemer, er ikke omfattet.

Dette omfatter tekniske forskrifter som er fastsatt av myndigheter utpekt av medlemsstatene, og som er oppført på en liste som skal utarbeides av Kommissjonen innen 5. august 1999, innenfor rammen av komiteen nevnt i artikkel 5.

Listen skal endres etter samme framgangsmåte.»

f) Nr. 10 blir nr. 12, og første ledd skal lyde:

«12) «forslag til teknisk forskrift»: teksten i en teknisk spesifisering eller et annet krav eller i en regel som gjelder tjenester, herunder administrative bestemmelser, utformet i den hensikt å fastsette den som teknisk forskrift, eller for i siste instans å få den fastsatt som teknisk forskrift, og denne teksten er på et forberedende stadium eller det kan fremdeles gjøres vesentlige endringer i den.»

3) I artikkel 6 gjøres følgende endringer:

a) I nr. 1 skal nytt ledd lyde:

«Komiteen skal møte i en særlig sammensetning for å behandle spørsmål om informasjonssamfunnstjenester.»

b) Nytt nr. 8 skal lyde:

«8. Med hensyn til regler som gjelder tjenester, kan Kommissjonen og komiteen rådspørre fysiske eller juridiske personer fra industrien eller universitetene, og om mulig representative organer som kan avgi en sakkyndig uttalelse om formålene med og de sosiale og samfunnmessige følgene av et forslag til regler som gjelder tjenester, og ta hensyn til deres råd hver gang de anmodes om å uttale seg.»

4) I artikkel 8 nr. 1 skal sjette ledd lyde:

«Med hensyn til tekniske spesifikasjoner eller andre krav eller regler som gjelder tjenester, nevnt i artikkel 1 nr. 11 annet ledd tredje strekpunkt, kan Kommissjonens eller medlemsstatenes utførlige kommentarer eller uttalelser bare berøre de aspekter som eventuelt utgjør en handelshindring eller, med hensyn til regler som gjelder tjenester, en hindring for fri bevegelighet for tjenester eller etableringsadgang for tjenesteytere, og ikke tiltakets skattemessige eller finansielle sider.»

5) I artikkel 9 gjøres følgende endringer:

a) Nr. 2 og 3 skal lyde:

«2. Medlemsstatene skal utsette:

- vedtakelsen av et forslag til teknisk forskrift i form av en frivillig avtale, som fastlagt i artikkel 1 nr. 11 annet ledd annet strekpunkt, i fire måneder,
- med forbehold for nr. 3, 4 og 5, vedtakelsen av alle andre forslag til tekniske forskrifter, i seks måneder (med unntak av forslag som gjelder tjenester),

regnet fra den dato Kommissjonen mottar meldingen nevnt i artikkel 8 nr. 1, dersom Kommissjonen eller en annen medlemsstat innen tre måneder etter denne dato avgir en utførlig uttalelse om at det planlagte tiltak kan skape hindringer for det frie varebytte innenfor det indre marked,

- med forbehold for nr. 4 og 5, vedtakelsen av et forslag til regler som gjelder tjenester, i fire måneder regnet fra den dato Kommissjonen mottar meldingen nevnt i artikkel 8 nr. 1, dersom Kommissjonen eller en annen medlemsstat innen tre måneder etter denne dato avgir en utførlig uttalelse om at det planlagte tiltak kan skape hindringer for den frie bevegeligheten for tjenester eller for etableringsadgangen for tjenesteytere innenfor det indre marked.

Med hensyn til forslag til regler som gjelder tjenester, kan Kommissjonens eller medlemsstatenes utførlige uttalelser ikke berøre kulturpolitiske tiltak, særlig på det audiovisuelle området, som medlemsstatene måtte vedta i samsvar med fellesskapsretten, idet de tar hensyn til sitt språklige mangfold, nasjonale og regionale særtrekk samt sin kulturarv.

Den berørte medlemsstat skal avlegge rapport til Kommissjonen om hvordan den har til hensikt å følge opp slike utførlige uttalelser. Kommissjonen skal kommentere oppfølgingen.

Med hensyn til regler som gjelder tjenester, skal den berørte medlemsstat eventuelt oppgi årsakene til at det ikke kan tas hensyn til de utførlige uttalelsene.

3. Medlemsstatene skal utsette vedtakelsen av et forslag til teknisk forskrift, unntatt forslag til regler som gjelder tjenester, i 12 måneder regnet fra dagen Kommisjonen mottar meldingen nevnt i artikkel 8 nr. 1, dersom Kommisjonen innen tre måneder etter denne dato gjør kjent at den har til hensikt å foreslå eller vedta et direktiv eller en forordning eller gjøre et vedtak om dette i samsvar med traktatens artikkel 189.»

b) Nr. 7 skal lyde:

«7. Nr. 1-5 får ikke anvendelse når en medlemsstat:

- av presserende årsaker som skyldes en alvorlig og uforutsigbar situasjon, i forbindelse med vern av menneskers eller dyrs helse, vern av plantelivet eller opprettholdelse av sikkerheten, og for regler som gjelder tjenester også den offentlige orden og særlig vern av mindreårige, må forberede tekniske forskrifter på meget kort varsel for å vedta og innføre dem umiddelbart, uten at konsultasjon er mulig, eller
- av presserende årsaker som skyldes en alvorlig og uforutsigbar situasjon, i forbindelse med vern av det økonomiske systems sikkerhet og integritet, og særlig vern av innskytere, investorer og forsikrede, umiddelbart må vedta og iverksette regler om finansielle tjenester.

Medlemsstaten skal i meldingen fastsatt i artikkel 8 angi grunnene som gjør den hurtige innføring av de aktuelle tiltakene nødvendig. Kommisjonen skal uttale seg om meldingen så snart som mulig. Den skal treffe egnede tiltak i tilfeller der denne framgangsmåten blir misbrukt. Kommisjonen skal holde Europaparlamentet underrettet.»

6) I artikkel 10 gjøres følgende endringer:

a) I nr. 1 skal første og annet strekpunkt lyde:

- «– oppfyller bindende fellesskapsrettsakter som fører til vedtakelse av tekniske spesifikasjoner eller regler som gjelder tjenester,
- oppfyller forpliktelser som følger av en internasjonal avtale som fører til vedtakelse av felles tekniske spesifikasjoner eller regler som gjelder tjenester i Fellesskapet.»

b) I nr. 1 skal sjette strekpunkt lyde:

«– begrenser seg til å endre en teknisk forskrift i henhold til artikkel 1 nr. 11 i dette direktiv, på anmodning fra Kommisjonen, med henblikk på å fjerne en handelshindring eller, med hensyn til regler som gjelder tjenester, en hindring for fri bevegelse for tjenester eller etableringsadgang for tjenesteytere.»

c) Nr. 3 og 4 skal lyde:

«3. Artikkel 9 nr. 3-6 får ikke anvendelse på de frivillige avtaler som er nevnt i artikkel 1 nr. 11 annet ledd annet strekpunkt.

4. Artikkel 9 får ikke anvendelse på de tekniske spesifikasjoner eller andre krav eller regler som gjelder tjenester nevnt i artikkel 1 nr. 11 annet ledd tredje strekpunkt.»

7) Vedlegg V og VI i vedlegget til dette direktiv tilføyes som nye vedlegg.

#### *Artikkel 2*

1. Medlemsstatene skal senest 5. august 1999 sette i kraft de lover og forskrifter som er nødvendige for å etterkomme dette direktiv. De skal umiddelbart underrette Kommisjonen om dette.

Disse bestemmelsene skal, når de vedtas av medlemsstatene, inneholde en henvisning til dette direktiv, eller det skal vises til direktivet når de kunngjøres. Nærmere regler for henvisningen fastsettes av medlemsstatene.

2. Medlemsstatene skal oversende Kommisjonen teksten til de viktigste internrettslige bestemmelser som de vedtar på det området dette direktiv omhandler.

#### *Artikkel 3*

Kommisjonen skal, senest to år etter datoen nevnt i artikkel 2 nr. 1 første ledd, framlegge for Europaparlamentet og Rådet en evaluering av anvendelsen av direktiv 98/34/EF, særlig i lys av den teknologiske utvikling og markedet for tjenestene nevnt i artikkel 1 nr. 2. Kommisjonen skal, om nødvendig, senest tre år etter datoen nevnt i artikkel 2 nr. 1 første ledd, framlegge for Europaparlamentet og Rådet forslag til endring av direktivet.

For dette formål skal Kommisjonen ta hensyn til eventuelle merknader den måtte ha fått oversendt fra medlemsstatene.

*Artikkel 4*

Dette direktiv trer i kraft den dag det kunngjøres i *De Europeiske Fellesskaps Tidende*.

*Artikkel 5*

Dette direktiv er rettet til medlemsstatene.

Utferdiget i Brussel, 20. juli 1998.

*For Europaparlamentet*

J.M. GIL-ROBLES

*President*

*For Rådet*

W. MOLTERER

*Formann*

—

## VEDLEGG

## «VEDLEGG V

**Veiledende liste over tjenester som ikke omfattes av artikkel 1 nr. 2 annet ledd**1. *Tjenester som ikke ytes «over avstand»*

Tjenester som ytes når yteren og mottakeren av tjenesten er fysisk til stede, selv om det brukes elektroniske innretninger:

- a) undersøkelse eller behandling på et legekontor ved hjelp av elektronisk utstyr, men der pasienten er fysisk til stede,
- b) søking i en elektronisk katalog i en butikk der kunden er fysisk til stede,
- c) bestilling av en flybillett via et PC-nettverk i et reisebyrå der kunden er fysisk til stede,
- d) tilbud av elektroniske spill i en automatspillehall der brukeren er fysisk til stede.

2. *Tjenester som ikke er «formidlet elektronisk»*

– Tjenester der innholdet er materielt selv om de innebærer bruk av elektroniske innretninger:

- a) penge- eller billettautomater (pengesedler, togbilletter),
- b) tilgang til veinett, parkeringsplasser osv. mot betaling, selv om det ved inngang/utgang finnes elektroniske innretninger for å kontrollere tilgangen og/eller sikre korrekt betaling.

– Frakoplede tjenester: distribusjon av CD-ROM eller programvare på diskett.

– Tjenester som ikke ytes ved hjelp av elektroniske systemer for lagring og behandling av data:

- a) taletelefoni,
- b) telefaks-/telekstjenester,
- c) tjenester som ytes via taletelefoni eller telefaks,
- d) konsultasjon av lege ved hjelp av telefon/telefaks,
- e) konsultasjon av advokat ved hjelp av telefon/telefaks,
- f) direkte markedsføring ved hjelp av telefon/telefaks.

3. *Tjenester som ikke ytes «på individuell anmodning fra mottakeren av tjenester»*

Tjenester som ytes ved forsendelse av data uten individuell anmodning, og som skal mottas samtidig av et ubegrenset antall mottakere (punkt til multipunkt-samband):

- a) fjernsynssending (herunder nær video på bestilling-tjenester) nevnt i artikkel 1 bokstav a) i direktiv 89/552/EØF,
- b) kringkasting over radio,
- c) tekst-tv (tv).



*VEDLEGG VI***Veiledende liste over finansielle tjenester som nevnt i artikkel 1 nr. 5 tredje ledd**

- Investerings tjenester
- Forsikrings- og gjenforsikringstransaksjoner
- Banktjenester
- Transaksjoner i forbindelse med pensjonsfond
- Tjenester i forbindelse med termin- eller opsjonstransaksjoner.

Disse tjenestene omfatter særlig:

- a) investerings tjenester som nevnt i vedlegget til direktiv 93/22/EØF<sup>(1)</sup>, tjenester som ytes av foretak for kollektiv investering,
- b) tjenester i forbindelse virksomhet som omfattes av gjensidig anerkjennelse, og som er nevnt i vedlegget til direktiv 89/646/EØF<sup>(2)</sup>,
- c) transaksjoner i forbindelse med forsikrings- og gjenforsikringsvirksomhet nevnt
  - i artikkel 1 i direktiv 73/239/EØF<sup>(3)</sup>,
  - i vedlegget til direktiv 79/267/EØF<sup>(4)</sup>,
  - i direktiv 64/225/EØF<sup>(5)</sup>,
  - i direktiv 92/49/EØF<sup>(6)</sup> og 92/96/EØF<sup>(7)</sup>.

---

<sup>(1)</sup> EFT L 141 av 11.6.1993, s. 27.

<sup>(2)</sup> EFT L 386 av 30.12.1989, s. 1. Direktivet endret ved direktiv 92/30/EØF (EFT L 110 av 28.4.1992, s. 52).

<sup>(3)</sup> EFT L 228 av 16.8.1973, s. 3. Direktivet sist endret ved direktiv 92/49/EØF (EFT L 228 av 11.8.1992, s. 1).

<sup>(4)</sup> EFT L 63 av 13.3.1979, s. 1. Direktivet sist endret ved direktiv 90/619/EØF (EFT L 330 av 29.11.1990, s. 50).

<sup>(5)</sup> EFT 56 av 4.4.1964, s. 878/64. Direktivet endret ved tiltredelsesakten av 1973.

<sup>(6)</sup> EFT L 228 av 11.8.1992, s. 1.

<sup>(7)</sup> EFT L 360 av 9.12.1992, s. 1.»